

Distr.
GENERAL

S/1994/510
27 April 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 АПРЕЛЯ 1994 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь настоящим препроводить заявление Министерства иностранных дел Союзной Республики Югославии от 25 апреля 1994 года по поводу антиюгославских действий, предпринимаемых Албанией.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Посол
Временный Поверенный в делах

Приложение

Союзное министерство иностранных дел Союзной Республики Югославии выражает свою озабоченность по поводу неоднократных случаев провоцирования пограничных инцидентов и эскалации антиюгославской кампании со стороны Албании, которые являются постоянным проявлением ее территориальных претензий к Союзной Республике Югославии. Поводом к беспочвенным нападкам на Югославию, в которых участвует Постоянное представительство Албании при Организации Объединенных Наций, стали выступления албанских сепаратистов в Нью-Йорке, ухудшение албано-греческих отношений и последний инцидент на югославско-албанской границе, спровоцированный Албанией. Чтобы скрыть собственную ответственность за ухудшение отношений со своими соседями, албанское правительство, за неимением каких-либо аргументов, вновь прибегло к хорошо известному методу выдвижения сфабрикованных обвинений против Югославии. Союзное министерство иностранных дел отвергает как беспочвенные эти обвинения, содержащиеся в распространенных в Организации Объединенных Наций заявлениях и коммюнике представителей албанского правительства.

15 апреля 1994 года Постоянное представительство Албании при Организации Объединенных Наций распространило заявление по поводу антиюгославских выступлений албанских сепаратистов в Нью-Йорке. Сделав это, Албания вновь открыто поддержала в Центральных учреждениях всемирной Организации требования албанских сепаратистов о создании так называемой независимой "республики Косово". Тем самым Албания представила свои территориальные претензии к Союзной Республике Югославии взорам всей мировой общественности. Албания неправомерно использует деятельность своего Представительства при Организации Объединенных Наций для нарушения закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций основополагающих принципов уважения территориальной целостности, суверенитета и невмешательства во внутренние дела других государств.

В письме министра иностранных дел Албании А. Серречи от 11 апреля на имя Председателя Совета Безопасности (S/1994/416) и в заявлении албанского правительства от 13 апреля по поводу ухудшения албано-греческих отношений после инцидента на албано-греческой границе Албания яростно и без всяких причин напала на Югославию и обвиняла Грецию, Председателя Европейского союза, за ее позицию по югославскому кризису. Уже не в первый раз Албания бросает беспринципные обвинения в адрес Югославии, сербского руководства и других своих соседей, пытаясь скрыть собственную ответственность перед албанской и международной общественностью за свою опасную политику, являющуюся основным источником нестабильности в регионе.

Инцидент на югославско-албанской границе 15 апреля был использован министерством иностранных дел Албании для выдвижения новых обвинений против Югославии в своем заявлении от 18 апреля. На этот раз Албания предъявила Югославии и Греции обвинения в провоцировании скоординированных пограничных инцидентов, которые Югославия отвергает как беспочвенные и злонамеренные. Всю полноту ответственности за инцидент, происшедший 15 апреля, несет албанская сторона, которая провоцирует инциденты на югославско-албанской границе на постоянной основе и на протяжении длительного периода времени. Двое албанских граждан, нелегально перешедших государственную границу, были убиты, чего не отрицает и Албания, в 150 метрах от границы в глубь территории Союзной Республики Югославии, поскольку они проигнорировали предупреждение югославских пограничников и не остановились. Союзное министерство иностранных дел вновь заявляет, что вся ответственность лежит на албанской стороне, которая продолжает нарушать общепринятые нормы уважения межгосударственных границ.

Правительство Союзной Республики Югославии сожалеет о том, что вместо улучшения отношений со своими соседями и постоянного их укрепления правительство Албании решило продолжать их обострение.

Правительство Союзной Республики Югославии еще раз обращается к правительству Албании с призывом положить конец своей антиюгославской и антисербской пропаганде и политике конфронтации и взять курс на добрососедство и сотрудничество, которому искренне привержена Союзная Республика Югославия.
